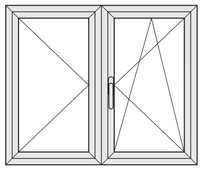
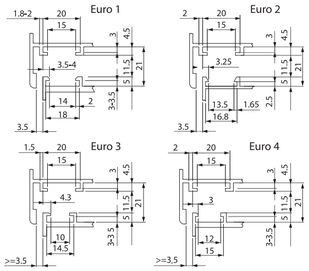
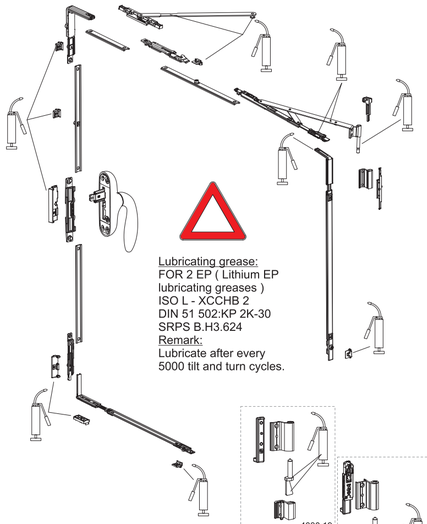
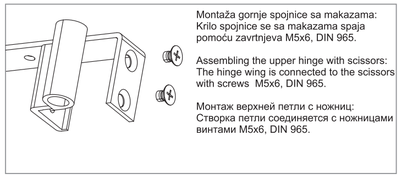
stublina®

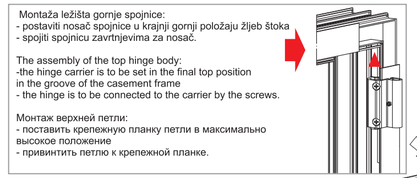
4030.00	4030.00 U
4031.00	4031.00 U
4032.00	4032.00 U
4033.00	4033.00 U
4035.00	4035.00 U
4036.00	4036.00 U
4037.00	4037.00 U
4038.00	4038.00 U

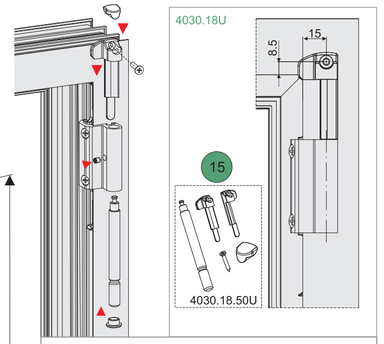


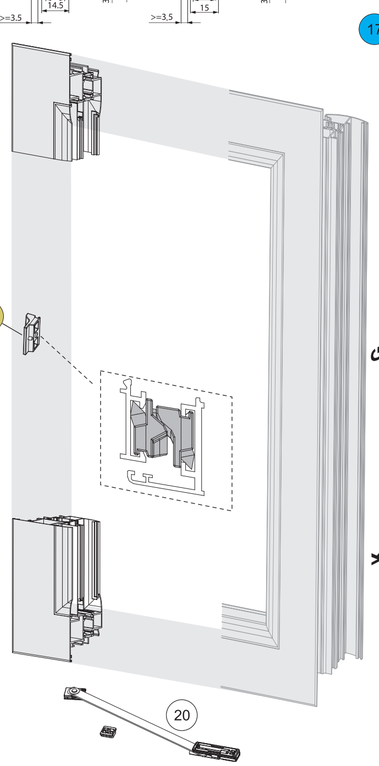


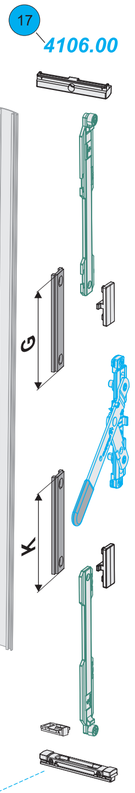


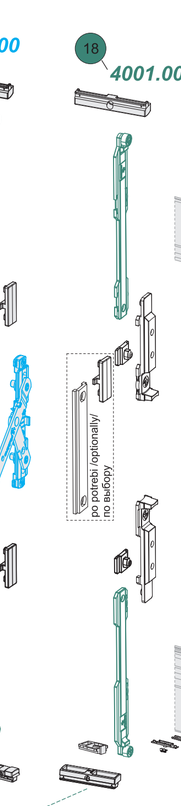


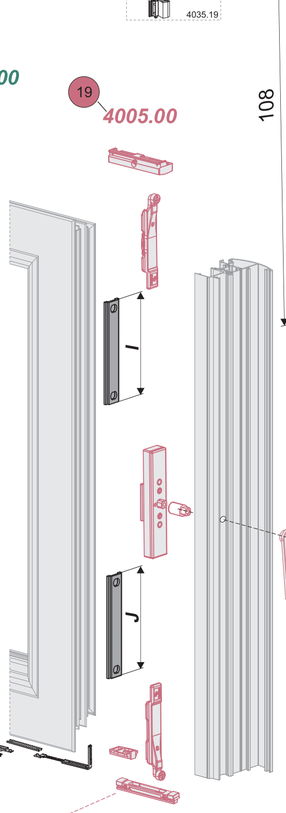


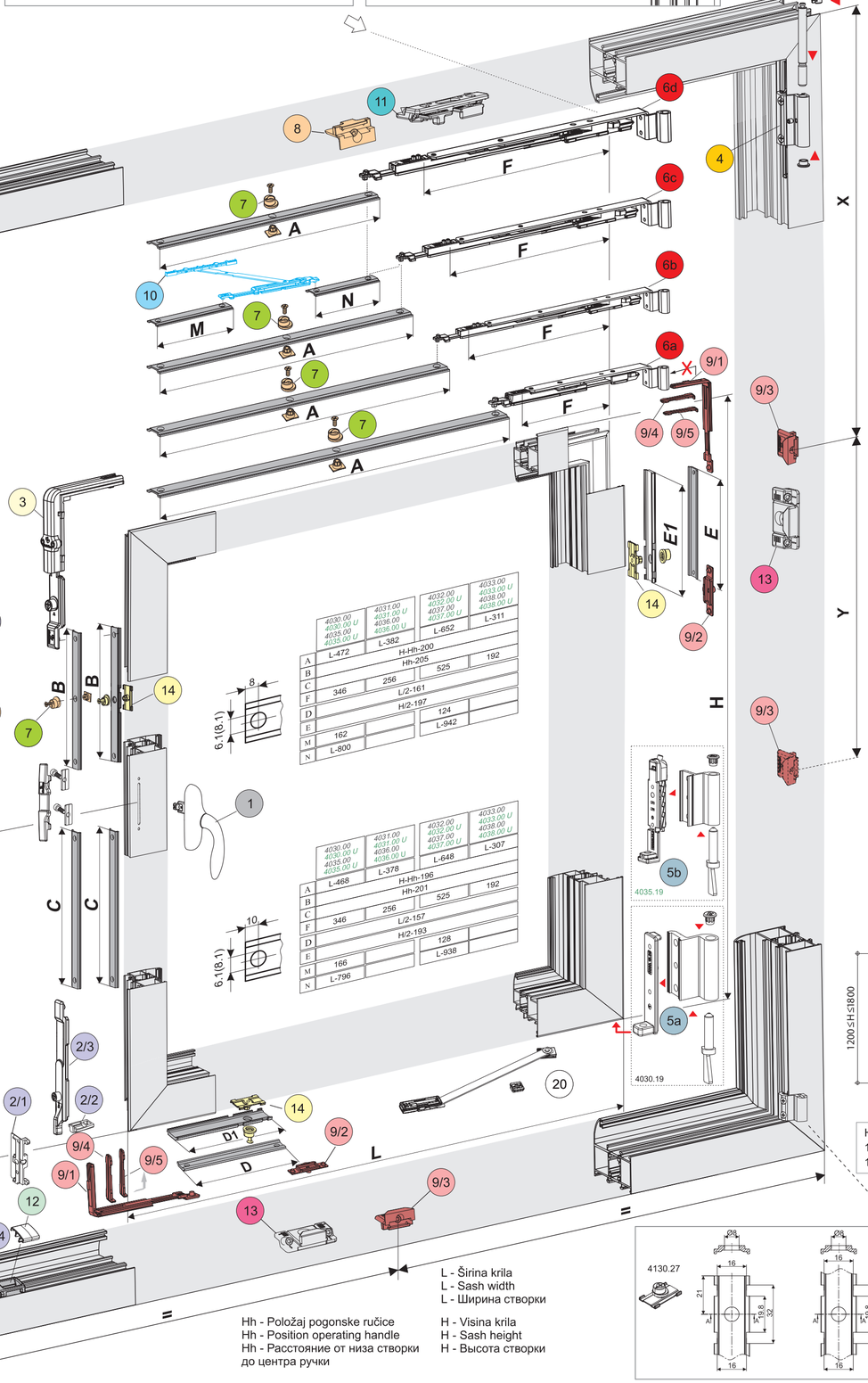


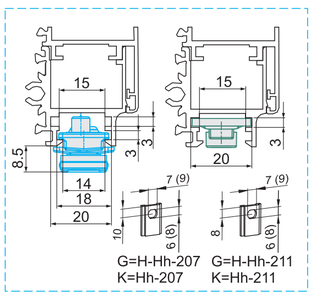


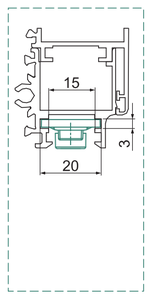


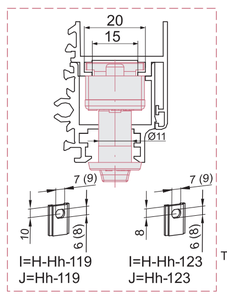


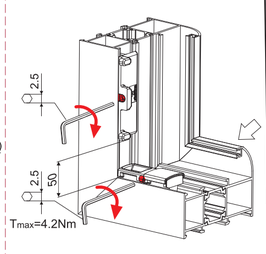


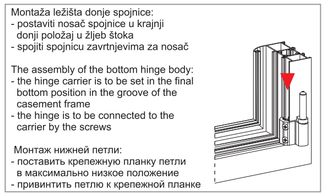












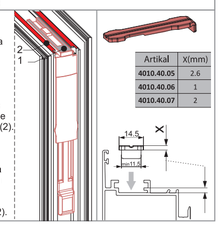
Specifikacija /Specification/Спецификация:

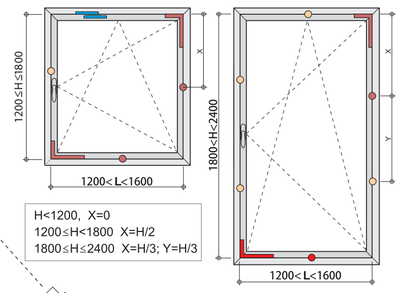
1. Ručica/Handle/Ручка (1001.00)
2. Osnovna garnitura /Basic set/ Запирающий комплект для поворотно-откидной гарнитуры (4010.10 (2/1, 2/2, 2/3,2/4, 2/5))
3. Ugaoni prenosnik/Corner transmission/ Угловой переключатель (4010.20)
4. Gornja spojnica za okretno nagibno otvaranje /Top hinge for turn and tilt mechanism/ Петля для поворотно-наклонных окон (4030.18)
5. Donja spojnica za okretno nagibno otvaranje /Bottom hinge for turn and tilt mechanism/ Петля для поворотно-наклонных окон (5a: 4030.19; 5b: 4035.19)
6. Makaze /Scissors/ Ножницы (6a: 4030.13; 6b:4030.01; 6c:4030.02; 6d: 4030.05)
7. Dvodelni tuljak /Adjustable fastening pawl/ Цапфа регулируемая (4010.27)
8. Prihvatnik /Striker/ Ответная планка для цапфы (4010.03)
9. Garnitura za dodatno zabravljivanje /Set for additional locking/ Устройство для запирания створки для поворотно-наклонных окон (комплект) (4010.40 (9/1, 9/2, 9/3, 9/4, 9/5))
10. Pomoćne makaze /Auxiliary scissors/ Ножницы вспомогательные (4010.50)
11. Prihvatnik za mikroventilaciju sa podešavanjem /Adjustable striker for microventilation/ Ответная планка для микровентиляции регулируемая (4010.60)
12. Poklopac prihvatnika zabravljivača /Cover/ Обложка приёмника (4010.06.03)
13. Podesivi prihvatnik za ON okov /Adjustable striker/ Ответная планка регулируемая (4010.80)
14. Dvodelni tuljak /Adjustable fastening pawl/ Цапфа регулируемая (4130.27)
15. Pribor gornje spojnice (univerzal) /Accessories of the upper hinge(univerzal)/ Аксессуары верхние петли (универсальные) (4030.18.50U)
16. Garnitura bravljenja izmedju spojnica /Additional set locking elements between hinges /Дополнительный (средний) прижим для поворотных створок (4045.00)
17. Garnitura okova za fiksiranje krila prozora /Set for fixing additional sash/ Набор для фиксации поворотной створки (4106.00)
18. Garnitura okova za fiksiranje krila prozora /Set for fixing additional sash/ Набор для фиксации поворотной створки (4001.00)
19. Garnitura okova za fiksiranje krila prozora /Set for fixing additional sash/ Набор для фиксации поворотной створки (4005.00)
20. Granične makaze /Limiter arms/ Ограничительные ножницы (4020.44.00; 4020.45.00)

Gornja površina bočnog ugaonog prenosnika (1) mora da bude u ravni ili niža od gornje površine žljeba aluminijumskog profila (2).

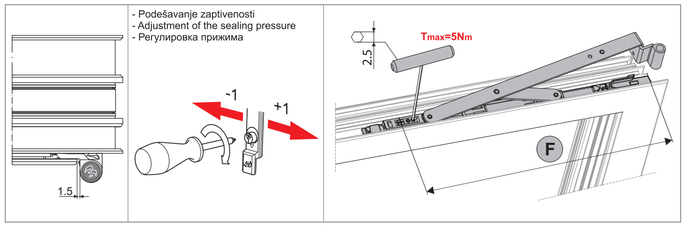
Upper surfice of additional corner transmission (1) has to be aligned or be under the upper surfice of the groove (2).

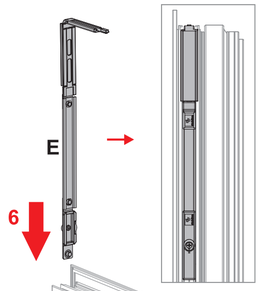
Верхняя поверхность бокового угопового переключателя (1) должна быть в плоскостипрофиля или ниже верхней поверхности паза алюминиевого профиля (2).

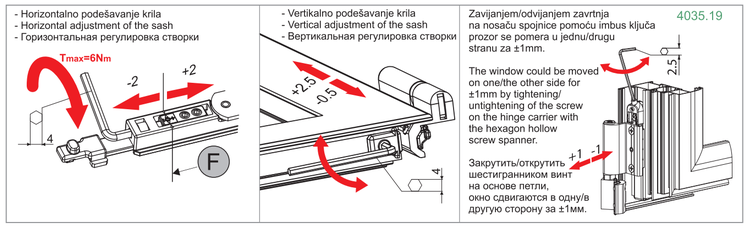




H<1200, X=0
1200≤H<1800 X=H/2
1800≤H≤2400 X=H/3; Y=H/3



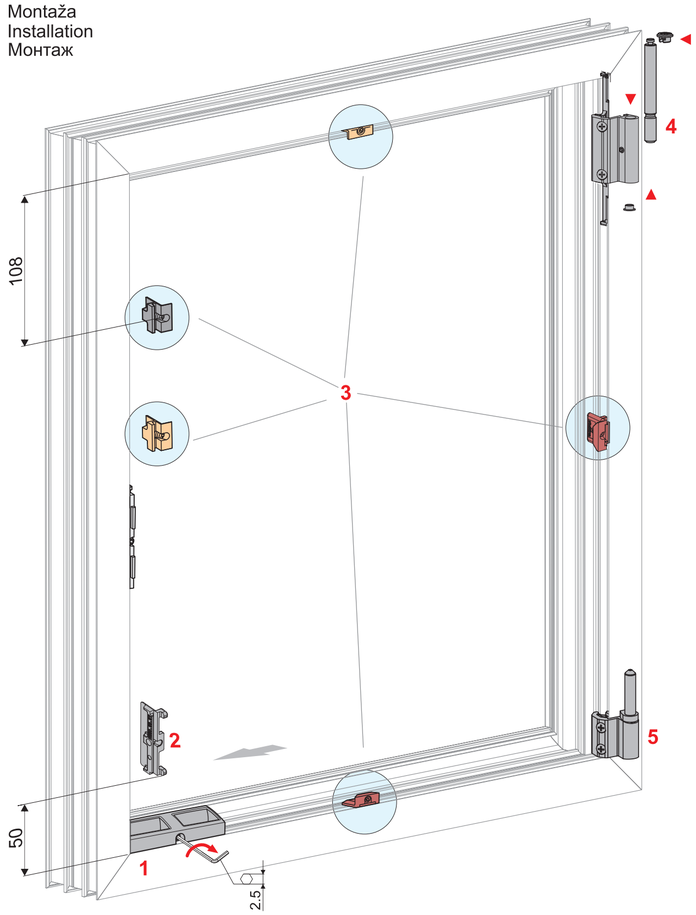


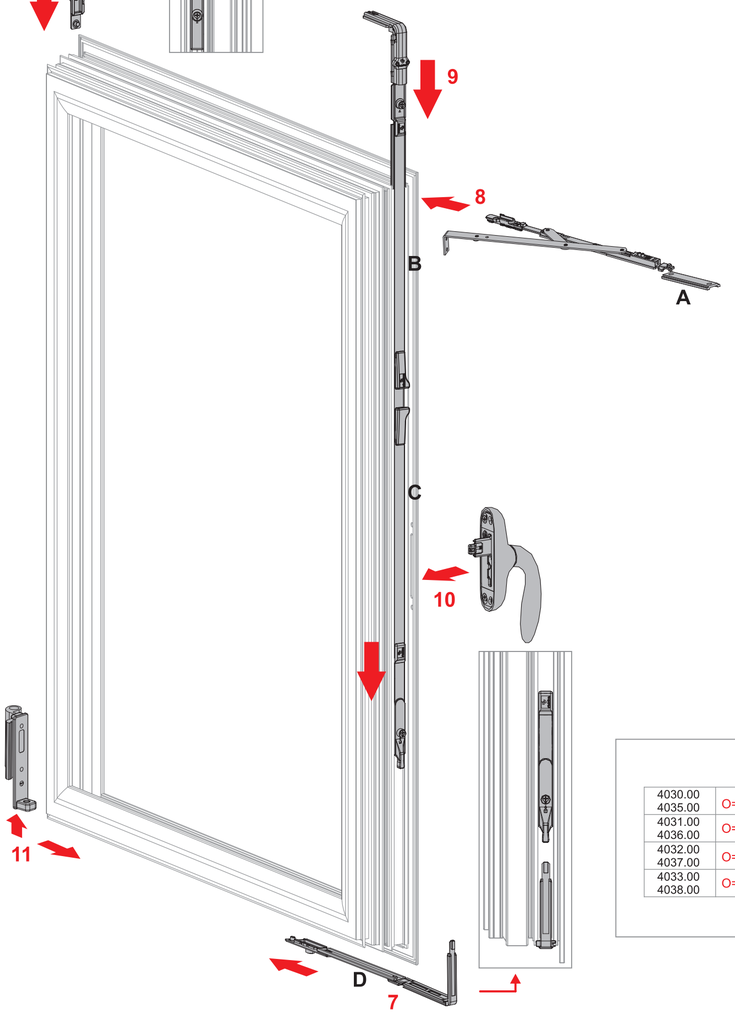


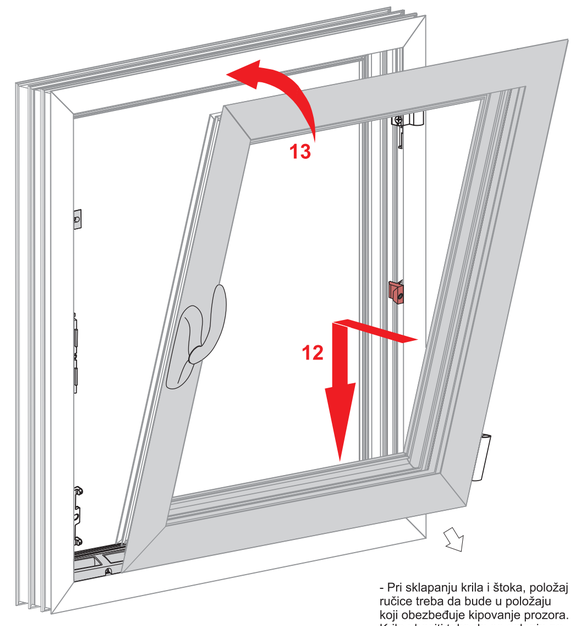
PREPORUKE /RECOMMENDATIONS/ РЕКОМЕНДАЦИИ

4030.00 / 4030.00 U 4035.00 / 4035.00 U	4031.00 / 4031.00 U 4036.00 / 4036.00 U	4032.00 / 4032.00 U 4037.00 / 4037.00 U	4033.00 / 4033.00 U 4038.00 / 4038.00 U
535≤L≤1200 465≤H≤2400	445≤L≤535 465≤H≤2400	1200≤L≤1400 465≤H≤2400	375≤L≤535 465≤H≤1000
Hh_{min}=235	Hh_{min}=235	Hh_{min}=235	Hh_{min}=235

Montaža
Installation
Монтаж



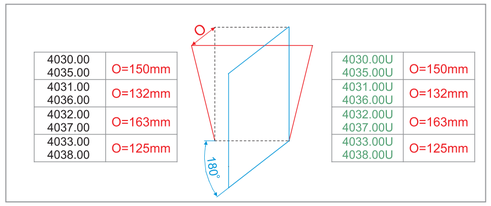




- Pri sklapanju krila i štoka, položaj ručice treba da bude u položaju koji obezbeđuje kipovanje prozora. Krilo ubaciti tako da se oslanja na donju spojnicu i prihvatnik.

- During installation of window and sash, handle position has to be in tilt position (180 degrees)
Sash needs to be placed on lower hinge and acceptor.

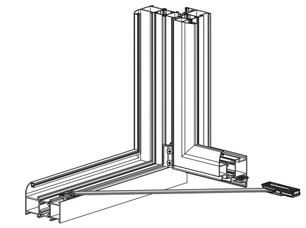
- При совмещении створки и рамы положение ручки должно находиться в режиме откидывания.
Створку вставить таким образом, чтобы она опиралась на нижнюю петлю рамы.

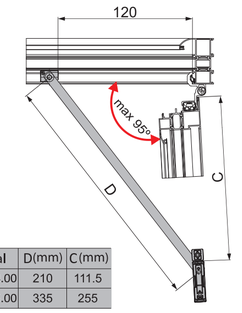


4030.00 4035.00	O=150mm
4031.00 4036.00	O=132mm
4032.00 4037.00	O=163mm
4033.00 4038.00	O=125mm

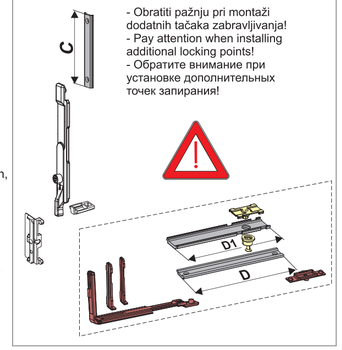
4030.00U 4035.00U	O=150mm
4031.00U 4036.00U	O=132mm
4032.00U 4037.00U	O=163mm
4033.00U 4038.00U	O=125mm

Granične makaze /Limiter arms/ Ограничительные ножницы





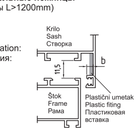
Artikal	D(mm)	C(mm)
4020.44.00	210	111.5
4020.45.00	335	255



- Obratiti pažnju pri montaži dodatnih tačaka zabravljivanja!
- Pay attention when installing additional locking points!
- Обратите внимание при установке дополнительных точек запирания!

Pomoćne makaze (za širine L>1200mm)
Auxiliary scissors (for sash width L>1200mm)
Вспомогательные ножницы
(для широты L>1200mm)

Preporuka:
Recommendation:
Рекомендация:



Zbog pouzdanijeg funkcionisanja mehanizma pomoćnih makaza, obezbeđiti da dubina žljeba na mestu zatvaranja makaza bude b<2.5mm, ugrađujući po potrebi plastični umetak.

Mechanism of auxiliary scissors will be more reliable and effective in terms of lifetime if depth of the groove in the place where scissors are closing is b < 2.5 mm
(if it's needed, install plastic support).

Для более надежной работы механизма вспомогательных ножниц необходимо обеспечить глубину паза в месте закрытия ножниц b<2.5 мм, монтируя при необходимости пластиковую вставку.

Uputstvo za montažu pomoćnih makaza /Installation manual for auxiliary scissors/ Инструкция по монтажу вспомогательных ножниц

Pri ugradnji pomoćnih makaza postupiti kao što je prikazano na glavnoj šemi za montažu, uz sledeći dodatak prikazan skicom.

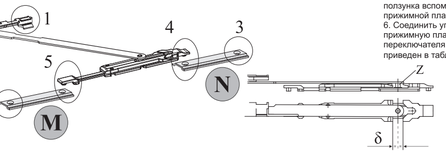
1.Pozicionirati držač od plastike na mesto predviđeno na poluzi pomoćnih makaza.
2. Nosač pomoćnih makaza (2) postaviti u žljeb štoka tako da osa zakovice (C) bude na sredini zazora (δ). Položaj nosača u štoku prozora osigurati sa Z zavrtnja (OK 2.5).
Podešavanje vršiti kada je poganska ručica u položaju koji obezbeđuje otvaranje krila prozora (90°).
3. Preko tuljka na glavnim makazama ostvariti vezu sa potisnom letvom N, čija je mera data tabelarno.
4. Postaviti tuljak klizača u otvor na potisnoj letvi N, a zatim i zatvarač klizača preko njega.
Zatvarač klizača pričvrstiti u položaju kipovanja pomoću dva zavrtnja imbus ključem (OK 2.5).
Položaj u kome bi trebalo osigurati zatvarač klizača bi trebalo da ima otvoren minimalni zazor sa odgovarajućom površinom klizača.
5. Pozicionirati klizač postavljanjem tuljka klizača pomoćnih makaza u otvor na potisnoj letvi M.
6. Ostvariti vezu između ugaonog prenosnika 4010.20 i potisne letve M preko tuljka na ugaonom prenosniku. Mera potisne letve M data je tabelarno.

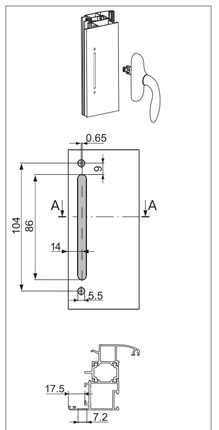
When installing auxiliary scissors, proceed as shown in the main assembly scheme, with the following addition shown in the drawing.

1. Position the plastic holder into the position provided on the auxiliary scissor.
2. Place the auxiliary scissor holder (2) in the groove of the frame so that the rivet (Z) axis is in the center of the gap (δ).
Ensure position of holder with two screws (OK 2.5). Adjustment is made when the handle lever is in position which ensures the opening of the window wing (90 °).
3. Using pin on the main scissors make a connection with sliding bar N, dimensions of the bar are given in the table.
4. Insert slider pin into the hole on the sliding bar N, and then slider closer over it.
5. Position the slider by inserting the slider pin of the auxiliary scissors into the hole on the sliding bar M.
6. Make a connection between the corner transmision unit 4010.20 and the sliding bar M over the pin on corner transmision. Dimensions of the sliding bar M are given in the table.

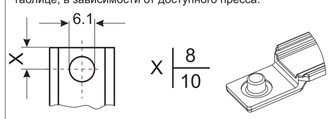
При установке вспомогательных ножниц, руководствуйтесь основной схемой, а также следующими дополнительными чертежами:

1. Расположите пластиковый держатель в обозначенном месте на рычаге вспомогательных ножниц.
2. Кронштейн вспомогательных ножниц (2) поместите в паз таким образом, чтобы ось заклепки (Z) находилась в центре зазора (δ).
Положение кронштейна напазу ножниц зафиксировать двумя винтами с помощью шестигранного ключа (ОК 2.5). Регулировку осуществлять, когда оконная рука находится в положении, обеспечивающем открытие створки окна (90°).
3. Соединить вспомогательные ножницы при помощи тяги (N), размеры которой приведены в таблице.
4. Поместите фиксатор ползунка в отверстие прижимной планки (N), а затем через него и фиксатор ползунка. Фиксатор ползунка закрепить в отжнутом положении двумя винтами с помощью шестигранного ключа (ОК 2.5). Положение, в котором следует закрепить ползунок, должно иметь минимальный зазор с соответствующей поверхностью ползунка.
5. Установите ползунок, разместив фиксатор ползунка вспомогательных ножниц в отверстии прижимной планки (M).
6. Соединить угловой переключатель 4010.20 и прижимную планку (M) через фиксатор углового переключателя. Размер прижимной планки (M) приведен в таблице.





- Na krajevima pogonskih letava i izbušiti otvore prema dimenzijama u tabeli u zavisnosti od raspoložive prese:
- At the end of sliding bars drill holes according to dimensions in table and used punching press:
- По краям подвижных пластин просверлить отверстия согласно размерам, приведенным в таблице, в зависимости от доступного пресса:



- Kupac po želji koristi i adaptere koji obezbeđuju tiši rad okova.
U tom slučaju se potisne letve buše po šemi.
- Buyer can choose to use plastic fitings for pins which provides smooth and silence movement of parts.
- По желанию клиента могут быть использованы адаптеры, изолирующие звук при работе оконного механизма. В этом случае прижимные пластины просверливаются по схеме.

4030.00 4031.00 4032.00 4033.00	*Max 80kg*

4035.00 4037.00	*Max 100kg*

4035.00 U 4037.00 U	*Max 130kg*

H / L	425	535	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600
2400	38	31	27	23	20	18	16	15	14	13	12	11	10
2300	38	34	28	25	21	19	17	15	14	13	12	11	10
2200	38	33	30	25	22	20	18	16	15	14	13	11	10
2100	38	35	31	27	23	21	19	17	16	14	13	12	11
2000	38	38	33	28	25	22	20	18	16	15	14	12	11
1900	38	38	34	30	26	23	20	19	17	16	15	14	13
1800	38	38	38	31	27	24	21	20	18	16	15	14	13
1700	38	38	38	33	29	26	23	21	18	17	16	16	14
1600	38	38	38	35	31	27	25	22	20	18	16	15	13
1500	38	38	38	38	33	29	26	24	21	18	17	15	13
1400	38	38	38	38	35	31	27	25	22	21	17	16	13
1300	38	38	38	38	38	34	31	25	25	21	18	15	13
1200	38	38	38	38	38	36	33	29	25	25	21	18	15	13
1100	38	38	38	38	38	38	33	29	25	25	21	18	15	12
1000	38	38	38	38	38	38	33	29	25	25	21	18	13	10
900	38	38	38	38	38	38	33	29	21	19	15	11	8
800	38	38	38	38	38	38	31	25	20	15	10	8	x
700	38	38	38	38	38	33	31	24	18	13	x	x	x
600	38	38	38	38	38	33	31	21	x	x	x	x	x
500	38	38	38	38	38	29	x	x	x	x	x	x	x
465	38	38	38	38	38	x	x	x	x	x	x	x	x

Debljina stakla
Glass thickness
Толщина стекла

mm	kg/m2
6	15
8	20
10	25
12	30
14	35
16	40
18	45
20	50
22	55
24	60
26	65
28	70
30	80
32	85
34	90
36	95
38	100
40	105
42	110
44	115
46	120
48	125

H / L	425	535	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600
2400	48	38	34	29	26	23	21	19	17	16	15	14	13
2300	48	40	36	31	27	24	21	20	18	17	15	14	13
2200	48	42	37	32	28	25	22	20	19	17	16	15	14
2100	48	44	39	34	29	26	24	21	20	18	17	16	15
2000	48	46	41	35	31	27	25	22	21	19	18	16	15
1900	48	48	43	37	33	29	26	24	22	20	19	17	16
1800	48	48	46	39	34	30	27	25	23	21	20	18	17
1700	48	48	48	42	36	32	29	26	24	22	21	19	18
1600	48	48	48	44	39	34	31	28	26	24	22	21	18
1500	48	48	48	47	41	37	33	30	27	25	24	21	18
1400	48	48	48	48	44	39	35	32	29	27	24	21	18
1300	48	48	48	48	48	42	38	35	32	27	24	21	18
1200	48	48	48	48	48	46	41	37	32	27	24	21	18
1100	48	48	48	48	48	48	45	37	32	27	24	20	16
1000	48	48	48	48	48	48	42	37	32	27	24	18	14
900	48	48	48	48	48	48	42	37	29	25	20	14	10
800	48	48	48	48	48	48	48	40	34	24	18	15	10
700	48	48	48	48	48	48	42	40	30	22	16	8	x
600	48	48	48	48	48	48	41	40	28	15	x	x	x
500	48	48	48	48	48	48	36	32	x	x	x	x	x
465	48	48	48	48	48	48	x	x	x	x	x	x	x

15.07.2022.